

Dienstleistungen

Reinigungen
Gewindeabdichtungen
Oberflächenveredelung
Sonderkonstruktionen












Servizi

Pulizia
Rivestimento sul filetto
Rifinitura della superficie
Produzione speciale

Services

Cleaning
Thread seals
Surface finishing
Special designs



Dienstleistungen	Servizi	Service	
Übersicht	Descrizione	Overview	
 800	Spezialreinigung - entfettet, ungeschmiert	Pulizia speciale - sgrassato, non lubrificato	Special cleaning - degreased, unlubricated
 801	Spezialbehandlung - für Einsatz mit Sauerstoff	Tattamento speciale - per uso con ossigeno	Special treatment - for use with oxygen
 802	Spezialbehandlung - silikonfrei	Tattamento speciale - privo di silicone	Special treatment - silicone-free
 803	Vorbeschichtete Einschraubgewinde mit PTFE-Band umwickelt	Filetti prerivestiti con nastro PTFE	Pre-coated threads with PTFE-tape
 804	Vorbeschichtete Einschraubgewinde mit Loctite 5061	Filetti prerivestiti con Loctite 5061	Pre-coated threads with Loctite 5061
 805	Chemisch vernickelt	Nichelatura chimica	Chemically nickel-plated
 806	Messing bleiarml	Ottone a basso contenuto di piombo	Low-lead brass
 807	Engineering	Engineering	Engineering
 808	Sonderanfertigungen	Prodotti speciali	Special designed products
 809	Baugruppen	Kit preassemblati	Pre-assembled kits
 810	Konfektionierte Leitungen	Tubi preassemblati	Ready-to-fit pipes

Produktgruppe Gamma di prodotti Product group	Optionen / Opzioni / Options						
Messing M / Ottone M / Brass M	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Messing CV / Ottone CV / Brass CV	✓	✓	✓	✓	✓		✗
Messing G / Ottone G / Brass G	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Edelstahl / Acciaio inossidabile / Stainless steel	✓	✓	✓	✗	✓		
Aluminium / Alluminio / Aluminium	✗	✗	✗	✗	✗		
Stahl / Acciaio / Steel	✗	✗	✗	✓	✓		
PVDF	✗	✗	✗	✗	✗		
PA	✗	✗	✗	✗	✓		
Flip	✗	✗	✗	✗	✗		
Ventile / Valvole / Valves							
Messing M/G / Ottone M/G / Brass M/G	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Edelstahl / Acciaio inossidabile / Stainless steel	✓	✓	✓	✗	✓		
Stahl / Acciaio / Steel	✗	✗	✗	✓	✓		
PVDF	✗	✗	✗	✗	✗		
PA	✗	✗	✗	✗	✓		
Steckfüllen / Portagomme / Hose nipples							
Messing CV / Ottone CV / Brass CV	✓	■	■				
PVDF	✗	✗	✗				
Verteilerleisten / Collettori / Manifolds	auf Anfrage / su richiesta / on request						
Adapter / Adattatori / Adaptors							
Messing M/G / Ottone M/G / Brass M/G	✓	■	■	✓	✓	✓	✓
Edelstahl / Acciaio inossidabile / Stainless steel	✓	■	■	✗	✓		
Aluminium / Alluminio / Aluminium	✗	✗	✗	✗	✗		
PVDF / PA	✗	✗	✗	✗	✗		
Rohre, Schläuche / Tubi, Tubi flessibili / Tubes, Hoses	✗	✗	✗				
Jacoflon	✗	✗	✗				
Schnellkupplungen / Innesti rapidi / Quick couplings							
Inox Serie 50 / Inox Serie 50 / Inox Series 50	✗	✓	✓				
Inox Serie 51 / Inox Serie 51 / Inox Series 51	✗	✓	✓				
PVDF Sicherheitskuppl. / PVDF giunti di sicurezza / PVDF safety coupl.	✗	✓	✓				
PVDF Kupplung Plus / PVDF accoppiamento Plus / PVDF copuling Plus	✗	✓	✓				

Verträglichkeitsmatrix Matrice di compatibilità Compatibility matrix				
	✗	✗	✓	✓
	✗	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✗

- ✓ erhältlich
disponibile
available
- erhältlich als US, da ungeschmiert
disponibile in US per ché sgrassato
available as US since no lubricant
necessary
- ✗ nicht möglich
non disponibile
not available



Spezialreinigung – entfettet – ungeschmiert

Pulizia speciale – sgrassaggio – delubrificazione

Special cleaning – degreased – unlubricated



Anwendungsgebiet

Überall, wo eine spezielle Oberflächen sauberkeit der medienberührten Teile benötigt wird, der Kunde aber sein eigenes Schmiermittel verwenden möchte.

Qualität

Oberflächen Sauberkeit
 < 33 mg/m² TOC gem. ASTM*
 G93, Level B.
 Jeder Auftrag ist rückverfolgbar;
 Montage und Prüfung im Reinraum.

*American Society for Testing and materials

Lieferumfang

- einzelverpackt in verschweissten PE-Beuteln
- Spezial-Etikett
- unmontiert d.h. lose Mutter und Klemmring

Wichtiger Hinweis

Die Teile sind grösstenteils ungeschmiert, einzelne Stellen müssen aus funktionstechnischen Gründen geschmiert werden.
 Vor der Montage müssen Mutter und Klemmring unbedingt mit einem geeigneten Schmiermittel geschmiert werden.

Sortiment

Verschraubungen und Ventile aus:
 - Messing M/G/CV
 - Edelstahl
 Andere Produkte auf Anfrage.

Bestellhinweis

SERTO-Produkte, die entfettet und ungeschmiert geliefert werden sollen, müssen bei der Bestellung klar mit der Erweiterung **US** nach der Materialnummer oder der Materialbezeichnung gekennzeichnet sein.

Beispiel: SO 51121-8-1/4 US
 oder 058.1101.170.US

Ambito di utilizzo

Laddove sia necessaria una pulizia speciale della superficie per parti che entrano in contatto con le sostanze, ma dove il cliente desidera usare il proprio lubrificante.

Qualità

Pulizia della superficie
 < 33 mg/m² TOC come da ASTM*
 G93, Level B.
 Ogni ordine è rintracciabile; montaggio e collaudo in camera bianca.

*American Society for Testing and materials

Ambito della fornitura

- imballato singolarmente in sacchetti di PE saldati
- etichetta speciale
- non assemblati, cioè con dado e anello di serraggio sfusi.

Informazioni importanti

In genere i pezzi non sono lubrificati, tuttavia certi punti devono essere lubrificati per un funzionamento ottimale.
 Prima del montaggio, lubrificare il dado e l'anello di serraggio con un lubrificante adeguato.

Gamma di prodotti

Raccordi e valvole in:
 - ottone M/G/CV
 - acciaio inossidabile
 Altri prodotti su richiesta.

Informazioni per l'ordine

Al momento dell'ordinazione, i prodotti SERTO che devono essere forniti sgrassati e non lubrificati devono essere marcati chiaramente con **US** dopo il numero di materiale o dopo la descrizione del materiale.

es: SO 51121-8-1/4 US
 oppure 058.1101.170.US

Application area

Wherever special surface cleanliness is required for parts that come into contact with the media, but where the customer wishes to use his own lubricant.

Quality

Surface cleanliness
 < 33 mg/m² TOC as per ASTM*
 G93, Level B.
 Every order is traceable; assembly and testing are done in the clean room.

*American Society for Testing and materials

Scope of supply

- individually packaged in heat-sealed PE bags
- special label
- not assembled, i.e. loose nut and compression ferrule

Important information

The parts are generally not lubricated, however certain points must be lubricated for optimal functioning.
 Prior to assembly, the nut and the compression ferrule must be lubricated with a suitable lubricant.

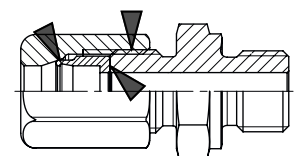
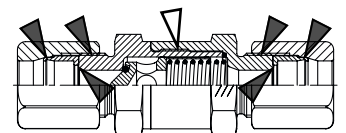
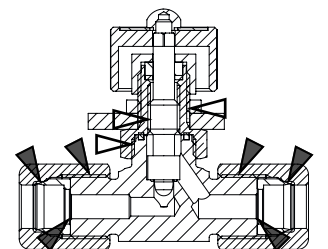
Product range

Unions and valves in:
 - brass M/G/CV
 - stainless steel
 Other products on request.

Ordering information

SERTO products which need to be supplied degreased and unlubricated must be clearly marked with **US** after the material number or the material description when ordering.

e.g.: SO 51121-8-1/4 US
 or 058.1101.170.US



▶ vor Installation schmieren
 da lubrificare prima del montaggio
 lubricate before installation

▷ bereits mit AC 851-OX geschmiert
 già lubrificato con AC 851-OX
 already lubricated with AC 851-OX

Spezialbehandlung für Einsatz mit Sauerstoff (öl- und fettfrei)
Trattamento speciale per uso con ossigeno (privo di olio e grasso)
Special treatment for use with oxygen (oil- and grease-free)


Anwendungsgebiet

Rohrverbinder und Armaturen, die in Sauerstoffsystemen zum Einsatz gelangen, unterliegen hohen Sauberkeitsanforderungen. Speziell, was die Menge der Kohlenstoffverbindungen auf der Oberfläche (Öle u. Fette) betrifft. Derartige Verunreinigungen können sich sehr einfach und schnell selbst entzünden.

Qualität

Oberflächen Sauberkeit
 < 33 mg/m² TOC gem. ASTM*
 G93, Level B.

Jeder Auftrag ist rückverfolgbar;
 Montage und Prüfung im Reinraum.

*American Society for Testing and materials

Lieferumfang

- einzelverpackt in verschweissten PE-Beuteln
- Spezial-Etikett
- einbaufertig vormontiert
- initial geschmiert

Schmierstoff

Spezialschmierstoff AC 851 OX,
 getestet von der BAM*
 (Details s. Kapitel 21)

* Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung

Sortiment

Verschraubungen und Ventile aus:
 - Messing M/G/CV
 - Edelstahl
 Andere Produkte auf Anfrage.

Bestellhinweis

SERTO-Produkte, die öl- und fettfrei geliefert werden sollen, müssen bei der Bestellung klar mit der Erweiterung **OX** nach der Materialnummer oder der Materialbezeichnung gekennzeichnet sein.

Beispiel: SO 51121-8-1/4 OX
 oder 058.1101.170.OX

Ambito di utilizzo

I connettori per tubi e le valvole usati in impianti di ossigeno hanno dei requisiti molto elevati di pulizia, in particolare relativamente ai composti di carbonio sulla superficie (oli e grassi). Tali contaminazioni possono auto-accendersi molto facilmente e rapidamente.

Qualità

Pulizia della superficie
 < 33 mg/m² TOC come da ASTM*
 G93, Level B.

Ogni ordine è rintracciabile; montagio e collaudo in camera bianca.

*American Society for Testing and Materials

Ambito della fornitura

- imballato singolarmente in sacchetti di PE saldati
- etichetta speciale
- preassemblati per l'installazione
- lubrificato inizialmente

Lubrificante

Lubrificante speciale AC 851 OX,
 testato da BAM*
 (per dettagli ved. capitolo 21)

* Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung

Gamma di prodotti

Raccordi e valvole in:
 - ottone M/G/CV
 - acciaio inossidabile
 Altri prodotti su richiesta.

Informazioni per l'ordine

Al momento dell'ordinazione, i prodotti SERTO che devono essere forniti privo di olio e grasso devono essere marcati chiaramente con **OX** dopo il numero di materiale o dopo la descrizione del materiale.

es: SO 51121-8-1/4 OX
 oppure 058.1101.170.OX

Application area

Tube connectors and valves which are used in oxygen systems have very high cleanliness requirements, especially in regard to carbon compounds on the surface (oils and greases). Such contamination could self-ignite very easily and very quickly.

Quality

Surface cleanliness
 < 33 mg/m² TOC as per ASTM*
 G93, Level B.

Every order is traceable; assembly and testing are done in the clean room.

*American Society for Testing and materials

Scope of supply

- individually packaged in heat-sealed PE bags
- special label
- pre-assembled, ready for installation
- initial lubrication

Lubricant

Special lubricant AC 851 OX,
 tested by BAM*
 (details see chapter 21)

* Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung

Product range

Unions and valves in:
 - brass M/G/CV
 - stainless steel
 Other products on request.

Ordering information

SERTO products which need to be supplied oil- and grease-free must be clearly marked with **OX** after the material number or the material description when ordering.

e.g.: SO 51121-8-1/4 OX
 or 058.1101.170.OX

Special cleaning for
OXYGEN



Spezialbehandlung – silikonfrei

Trattamento speciale – privo di silicone

Special treatment – silicone-free



Anwendungsgebiet

Rohrverbinder und Armaturen, die vornehmlich mit Farben und Lacken in Kontakt kommen, dürfen auf der medienberührten Oberfläche keine Silikonverbindungen aufweisen, da diese die Benetzung der Oberfläche verhindern.

Qualität

Oberflächen Sauberkeit
 < 33 mg/m² TOC gem. ASTM*
 G93, Level B.
 Jeder Auftrag ist rückverfolgbar;
 Montage und Prüfung im Reinraum.

* American Society for Testing and materials

Der gesamte Fertigungsprozess ist silikonfrei.

Lieferumfang

- einzelverpackt in verschweissten PE-Beuteln
- Spezial-Etikett
- einbaufertig vormontiert
- initial geschmiert

Schmierstoff

Wo notwendig, wird ein garantiert silikonfreier Schmierstoff verwendet.

Sortiment

Verschraubungen und Ventile aus:
 - Messing M/G/CV
 - Edelstahl
 Andere Produkte auf Anfrage.

Bestellhinweis

SERTO-Komponenten, die silikonfrei geliefert werden sollen, müssen bei der Bestellung klar mit der Erweiterung **SI** nach der Materialnummer oder der Materialbezeichnung gekennzeichnet sein.

Beispiel: SO 51121-8-1/4 SI
 oder 058.1101.170.SI

Ambito di utilizzo

I connettori per tubi e le valvole che entrano principalmente in contatto con vernici e lacche non possono avere alcun composto in silicone sulle superfici di contatto con le sostanze in quanto questo impedirebbe l'umidificazione delle superfici stesse.

Qualità

Pulizia della superficie
 < 33 mg/m² TOC come da ASTM*
 G93, Level B.
 Ogni ordine è rintracciabile; montaggio e collaudo in camera bianca.

* American Society for Testing and materials

L'intero processo di produzione è privo di silicone.

Ambito della fornitura

- imballato singolarmente in sacchetti di PE saldati
- etichetta speciale
- preassemblati per l'installazione
- lubrificato inizialmente

Lubrificante

Laddove necessario, viene utilizzato un lubrificante privo di silicone garantito.

Gamma di prodotti

Raccordi e valvole in:
 - ottone M/G/CV
 - acciaio inossidabile
 Altri prodotti su richiesta.

Informazioni per l'ordine

Al momento dell'ordinazione, i componenti SERTO che devono essere forniti privo di silicone devono essere marcati chiaramente con **SI** dopo il numero di materiale o dopo la descrizione del materiale.

es: SO 51121-8-1/4 SI
 oppure 058.1101.170.SI

Application area

Tube connectors and valves which primarily come into contact with paints and varnishes may not have any silicone compounds on the media-contacting surfaces because these would prevent wetting of the surfaces.

Quality

Surface cleanliness
 < 33 mg/m² TOC as per ASTM*
 G93, Level B.
 Every order is traceable; assembly and testing are done in the clean room.

* American Society for Testing and materials

The whole production process is silicone-free.

Scope of supply

- individually packaged in heat-sealed PE bags
- special label
- pre-assembled, ready for installation
- initial lubrication

Lubricant

Where necessary, a guaranteed silicone-free lubricant is used.

Product range

Unions and valves in:
 - brass M/G/CV
 - stainless steel
 Other products on request.

Ordering information

SERTO components which need to be supplied silicone-free must be clearly marked with **SI** after the material number or the material description when ordering.

e.g.: SO 51121-8-1/4 SI
 or 058.1101.170.SI



Vorbeschichtete Einschraubgewinde mit PTFE-Band umwickelt

Filetti prerivestiti con nastro PTFE

Pre-coated threads with PTFE-tape



Anwendungsgebiet

Die Alternative zur Option CT, die PTFE-Band-Umwicklung, eignet sich speziell

- bei Temperaturen über +150 °C
- bei aggressiven Medien
- bei Dampf
- für reinen Sauerstoff

Qualität

Die Gewinde sind aus Gründen der besseren Haftung teilweise aufgerauht. Das 0.08 mm dicke PTFE-Band wird mind. 5x umwickelt wobei der erste Gewindegang frei bleibt.

Lieferumfang

- in Standardverpackungen
- einbaufertig vormontiert
- initial geschmiert

Sortiment

Komponenten mit konischen Aussengewinden aus:

- Messing M/G/CV
- Stahl

Andere Produkte auf Anfrage.

Bestellhinweis

SERTO-Produkte, die mit umwickelten Gewinden geliefert werden sollen, müssen bei der Bestellung klar mit der Erweiterung **CP** nach der Materialnummer oder der Materialbezeichnung gekennzeichnet sein.

Beispiel: SO 41121-8-1/4 CP
oder 018.1101.170.CP

Ambito di utilizzo

L'alternativa all'opzione CT, l'avvolgimento con nastro in PTFE, è particolarmente adatto in caso

- di temperature oltre i +150 °C
- in presenza di sostanze aggressive
- con vapore
- per l'ossigeno puro

Qualità

Allo scopo di ottenere una presa migliore, i filetti sono parzialmente irruviditi. Il nastro in PTFE di spessore 0.08 mm viene avvolto almeno 5 volte, lasciando libero il primo giro di filettatura.

Ambito di fornitura

- in confezione standard
- preassemblati per l'installazione
- lubrificato inizialmente

Gamma

Componenti con filetti esterni conici in:

- ottone M/G/CV
- acciaio

Altri prodotti su richiesta.

Indicazioni per l'ordine

Quando si ordinano dei prodotti SERTO che dovranno essere forniti con i filetti rivestiti, indicare chiaramente l'estensione **CP** dopo il numero del materiale o dopo la denominazione del materiale.

es: SO 41121-8-1/4 CP
oppure 018.1101.170. CP

Application area

As an alternative to the CT option, PTFE tape is especially suitable

- for temperatures above +150 °C
- for aggressive media
- for steam
- for pure oxygen

Quality

The threads are roughened for better adhesion. The 0.08mm thick PTFE tape is wrapped at least 5x, while keeping the first screw thread free.

Scope of supply

- in standard packaging
- pre-assembled, ready for installation
- initial lubrication

Product range

Components with tapered external thread:

- brass M/G/CV
- steel

Other products on request.

Ordering information

SERTO products which need to be supplied with wrapped threads must be clearly marked with **CP** after the material number or the material description when ordering.

e.g.: SO 41121-8-1/4 CP
or 018.1101.170.CP



Vorbeschichtete Gewinde mit Loctite 5061

Filetti prerivestiti con Loctite 5061

Pre coated threads with Loctite 5061



Durch vorbeschichtete Gewinde erreichen Sie eine optimale Abdichtung von konischen Aussengewinden.

Das wasserbasierte, nichthärtende und nichttoxische Gewindedichtmittel Loctite® 5061 wird maschinell aufgetragen. Auf diese Weise ist sichergestellt, dass die Dichtmasse gleichmäßig und direkt bei den potentiellen Leckagestellen im Gewindegrund und auf den Gewindeflanken aufgebracht wird. Dadurch wird optimal für höchste Dichtheit und Sicherheit gesorgt. Vorbeschichtete Gewinde von SERTO sind vielseitig einsetzbar.

- Dichtmittel Loctite® 5061 Dri-Seal®
- Montagefertig
- Umweltfreundlich
- Ungiftig, lösungsmittelfrei
- Sehr gute Medienbeständigkeit

Technische Daten*

- Chemische Basis: Polyacrylat wässrig, nicht härtend
- Temperatur: -50 °C bis +150 °C
- Druck (PN): 16 bar, andere Drücke möglich
- Justierbarkeit: 45° (DIN 30660)
- Einsatzmedien: Luft, Öl, Wasser (heiss, kalt)

Hinweis: Loctite® 5061 ist nicht geeignet für den Einsatz mit reinem Sauerstoff. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Händler.

*Die Angaben stammen vom Hersteller von Loctite® 5061. Änderungen sind vorbehalten. Die Klärung der Einsatztauglichkeit von beschichteten Gewinden der SERTO liegt in der Verantwortung des Konstrukteurs und muss vorgängig geprüft werden. SERTO lehnt jegliche Haftung ab.

Bestellhinweis

SERTO-Produkte, die mit beschichteten Gewinden geliefert werden sollen, müssen bei der Bestellung klar mit der Erweiterung **CT** nach der Materialnummer oder der Materialbezeichnung gekennzeichnet sein.

Beispiel: SO 51121-8-1/4 CT
oder 058.1101.170.CT

Con i filetti prerivestiti si ottiene una tenuta ottimale delle filettature esterne coniche.

Il mastice per filetti a base di acqua, non autoindurente e non tossico Loctite® 5061 viene applicato meccanicamente. In questo modo se ne garantisce un'applicazione omogenea e diretta sui potenziali punti di perdita situati nella base del filetto e sui fianchi dello stesso. Ciò consente di garantire in modo ottimale la massima tenuta e sicurezza. I filetti prerivestiti SERTO sono utilizzabili in molteplici campi di applicazione.

- Mastice Loctite® 5061 Dri-Seal®
- Pronti per il montaggio
- Ecologico
- Non tossici, privi di solventi
- Ottima resistenza ai mezzi trasportati

Dati tecnici*

- Base chimica: Poliaccrilato acquoso, non autoindurente
- Temperatura: da -50 °C a +150 °C
- Pressione (PN): 16 bar, possibili altre pressioni
- Orientabilità: 45° (DIN 30660)
- Mezzi trasportati: aria, olio, acqua (calda, fredda)

Suggerimento: Loctite® 5061 non è adeguato all'utilizzo con ossigeno puro. Per ulteriori informazioni consultare il rivenditore.

*Le indicazioni sono state fornite dal produttore di Loctite® 5061, che si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso. La definizione dell'idoneità all'uso dei filetti prerivestiti SERTO con determinati mezzi spetta al costruttore ed è pertanto sua responsabilità verificare in precedenza questo aspetto. SERTO declina ogni responsabilità.

Indicazioni per l'ordine

Quando si ordinano dei prodotti SERTO che dovranno essere forniti con i filetti rivestiti, indicare chiaramente l'estensione **CT** dopo il numero del materiale o dopo la denominazione del materiale.

es: SO 51121-8-1/4 CT
oppure 058.1101.170. CT

With precoated threads you obtain optimal sealing of tapered outside threads.

The water-based, non-hardening, non-toxic sealing compound Loctite® 5061 is applied by machine. This assures that the sealing compound is applied evenly and directly at potential leakage points at the base and the flank of the thread, thus providing extreme leak-tightness and reliability. Precoated threads from SERTO may be used in a wide variety of applications.

- Loctite® 5061 Dri-Seal® Sealing Compound
- Ready for assembly
- Environmentally friendly
- Non-toxic, solvent-free
- Very good media resistance

Technical Data*

- Chemical base: Polyacrylate, aqueous, non-hardening
- Temperature: -50 °C to +150 °C
- Pressure (PN): 16 bar, others possible
- Adjustability: 45° (DIN 30660)
- Media: air, oil, water (hot, cold)

Note: Loctite® 5061 is unsuitable for use with pure oxygen. Further information can be obtained from your distributor.

*The data comes from the manufacturer of Loctite® 5061. These are subject to change without notice. Clarification of the suitability for use of coated threads from SERTO is the responsibility of the designer and must be carried out in advance. SERTO will accept no liability there after.

Ordering information

SERTO products which need to be supplied with coated threads must be clearly marked with **CT** after the material number or the material description when ordering.

e.g.: SO 51121-8-1/4 CT
or 058.1101.170.CT



Chemische Vernickelung für Messing

Nichelatura chimica per l'ottone

Chemical nickel plating for brass



Bei der chemischen Vernickelung ist im Gegensatz zum elektrolytischen Prozess der Nickelüberzug vollständig planparallel herstellbar.

Unabhängig von der Oberflächenform des Werkstückes stellt sich immer eine durchgehend gleichmässige Schichtdicke ein. Damit werden konstruktive Masse konstant nur um das Mass der Schichtstärke verändert.

Die chemische Vernickelung geht eine starke Verbindung mit dem Messing- Gefüge ein und ergibt so eine höchst dauerhafte Veredelung.

Für SERTO Verschraubungen bedeuten diese Eigenschaften:

- grössere Oberflächenhärte
- verbesserte Beständigkeit im Vergleich mit Messing gegen Korrosion, Abrieb und Verschleiss

Anwendungen

Chemisch vernickeln lassen sich praktisch alle SERTO-Produkte aus Messing.

Typische Einsatzgebiete sind Rohrleitungen in leicht aggressiver oder korrosiver Umgebung, z.B. mit Seewasser, leichten Säuren, Öl-/Luft-Gemische, Apparatebau für Labors mit DI-Wasser oder für Lebensmittel etc.

Wichtig!

Chemisch vernickelte Verschraubungen können im Einzelfall als günstigere Variante zu Edelstahl eingesetzt, jedoch keinesfalls als allgemeine Alternative betrachtet werden.

Jede Anwendung ist unter Berücksichtigung der Einsatzbedingungen (Druck, Medium, Temperatur, Umgebung, etc.) individuell abzuklären. Wir empfehlen bei Bedarf vorgängig eigene Tests durchzuführen oder sich unter Angabe der genauen Einsatzbedingungen an uns zu wenden.

Nichelare chimicamente permette, al contrario del processo elettrolitico, di produrre il rivestimento di nichel completamente in parallelo al piano.

Indipendentemente dalla forma della superficie del pezzo, si imposta sempre uno spessore continuo uniforme. In tal modo si modificano le dimensioni costruttive solamente della misura dello spessore dello strato. Nichelare chimicamente permette un forte collegamento con la struttura in ottone e dà come risultato una nobilitazione molto durevole del materiale.

Per i raccordi SERTO valgono le seguenti caratteristiche:

- maggiore durezza di superficie
- migliore resistenza alla corrosione, all'abrasione e all'usura rispetto all'ottone

Applicazioni

Tutti i prodotti SERTO praticamente possono essere nichelati chimicamente.

Tipici campi d'impiego sono le tubazioni in ambiente leggermente aggressivo o corrosivo, ad es. con acqua di mare, acidi leggeri, miscele olio/aria, apparecchiature di laboratorio con acqua deionizzata o per alimenti ecc.

Importante!

I raccordi nichelati chimicamente possono essere utilizzati in singoli casi come variante economica all'acciaio inossidabile, ma non possono essere considerati un'alternativa generale. Ogni applicazione deve essere chiarita individualmente tenendo conto delle condizioni di applicazione (pressione, mezzo, temperatura, ambiente ecc.). Consigliamo, in caso di necessità, di svolgere precedentemente delle prove in proprio o di rivolgersi a noi, indicandoci con precisione le condizioni di applicazione.

By contrast to the electrolytic nickel plating process, chemical nickel plating can be done completely plane-parallel.

Irrespective of the surface shape of the workpiece, a uniform plating thickness is always achieved over the entire surface. By that, the constructional dimensions will be changed only by the thickness of the plating layer.

The chemical nickel plating strongly bonds with the brass material structure and achieves a highly durable improvement.

For SERTO screwed joints these characteristics mean:

- higher surface hardness
- improved resistance against corrosion, abrasion and wear compared to brass

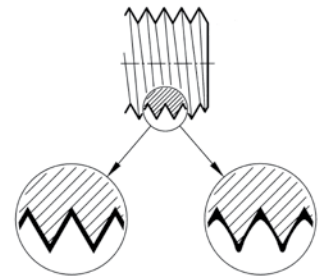
Applications

Practically all products of the SERTO brass range can be chemically nickel plated.

Typical areas of application are tubing in a slightly aggressive or corrosive environment, e.g. seawater, light acids, oil-air mixtures, laboratory apparatus manufacture for deionised water or for food etc.

Important!

Chemically nickel-plated tube unions can be used as a more favourable alternative to stainless steel in individual cases, but under no circumstances as a general alternative. Each application has to be individually clarified under the conditions of operation (pressure, medium, temperature, environment, etc.). If necessary, we recommend to carry out own tests beforehand or to consult us with exact details of the operating conditions.



Messing bleiarm Ottone a basso contenuto di piombo Low-lead brass



Dienstleistung

SERTO bietet Teile der Sortimente Messing M und Messing G an, bei denen der Bleigehalt an den Oberflächen stark reduziert wurde und somit deutlich unter den Grenzwerten aktueller Vorschriften liegt. Die Bleianteile werden an der Werkstückoberfläche durch einen speziellen Reinigungsprozess ausgewaschen.

Anwendungsgebiet

Die bleiarmlen Messingprodukte finden ihren Einsatz in anspruchsvollen Anwendungen im Trinkwasserbereich, in Kaffeemaschinen und in der Lebensmittelindustrie.

Sortiment

- Alle Produkte der Sortimente Messing M und Messing G
- Bei bleiarmlen Messingprodukten werden medienunberührte Teile, wie Muttern oder Ventilhandräder, aus dem Standardsortiment verwendet.

Normen

SERTO Produkte aus Messing erfüllen u.a. die in Deutschland 2011 neugefasste Verordnung über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch (Trinkwasserverordnung - TrinkwV 2001), die der Umsetzung der Richtlinie 98/83/EG dient. Dementsprechend werden auch andere/nationale Vorschriften und Verordnungen problemlos eingehalten.

Bestellhinweis

- Mindestbestellmenge 100 Stück
- Geringere Mengen auf Anfrage
- SERTO-Produkte aus Messing mit reduziertem Bleigehalt müssen bei der Bestellung klar mit der Erweiterung **BA** (bleiarm) nach der Materialbezeichnung gekennzeichnet werden.

Beispiel: SO 41121-8-1/4 BA
oder 018.1101.170.BA

Servizi

L'assortimento di articoli in ottone serie M e G SERTO è disponibile anche con contenuto di piombo in superficie notevolmente ridotto, e pertanto ben al di sotto dei limiti della normativa vigente. Il piombo viene eliminato dalla superficie del pezzo applicando un processo di pulizia speciale.

Campo di impiego

I prodotti in ottone a basso contenuto di piombo trovano impiego in applicazioni complesse nel settore dell'acqua potabile, nelle macchine da caffè e nell'industria alimentare.

Assortimento

- Tutti gli articoli in ottone delle linee M e G
- Per i componenti che non sono a contatto con il fluido, come dado e/o volantini, verranno utilizzati prodotti in gamma standard.

Norme

I prodotti in ottone SERTO soddisfano l'edizione 2011 dell'ordinanza tedesca concernente la qualità delle acque destinate al consumo umano (ordinanza sull'acqua potabile - TrinkwV 2001), che rappresenta il recepimento della direttiva 98/83/CE. Questo assicura l'ottemperanza alle altre norme e regolamenti nazionali.

Informazioni per l'ordine

- Ordine minimo 100 pezzi
- Quantità inferiori disponibili su richiesta
- Gli articoli in ottone SERTO a basso contenuto di piombo devono essere chiaramente indicati sull'ordine apponendo la sigla **BA** (basso contenuto di piombo) dopo il codice articolo.

es: SO 41121-8-1/4 BA
oppure 018.1101.170.BA

Services

SERTO offers parts of the ranges Brass M and Brass G, in which the lead content of the surfaces has been greatly reduced and is therefore considerably lower than the limiting values according to the current regulations. The lead content is leached out of the surface of the workpiece by means of a special cleaning process.

Field of application

The low-lead brass products are used for demanding application in the field of drinking water, coffee machines and in the food industry.

Range

- All products in the ranges Brass M and Brass G
- In low-lead brass products, components that are not in contact with the medium, such as nuts and valve handwheels, are used from the standard range.

Standards

SERTO brass products fulfil the 2011 German revised regulation for the quality of water for human consumption (Drinking Water Regulation - TrinkwV 2001), which implements the Directive 98/83/EU. Accordingly, other/national regulations and ordinances are fulfilled without problems.

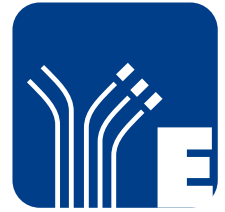
Order information

- Minimum order quantity 100 pcs
- Smaller quantities on request
- SERTO low-lead brass products must be clearly identified in the order with the extension **BA** (low-lead) after the designation of the material.

e.g.: SO 41121-8-1/4 BA
or 018.1101.170.BA



Engineering Engineering Engineering



Passgenaue Lösungen für Sie – entwickelt von SERTO Engineering

Beratung

Wir beraten Sie kompetent und mit großer Erfahrung in der Produktentwicklung. Sie bekommen von uns Lösungsvorschläge, die in der harten Realität bestehen können. Ihr Vorteil - unsere Erfahrung!

Engineering

Wir entwickeln für Sie passgenaue Produkte – zusammen mit Ihnen, wenn Sie wollen. Damit nur einwandfreie Ware unser Haus verlässt, prüfen wir alles vorher in unserem eigenen Labor. Sie erhalten nur einwandfreie und geprüfte Waren. Ihre Idee – unser Engineering!

Optimierte Produkte

Wir analysieren Ihre vorhandenen Produkte und spüren mögliches Optimierungspotenzial auf. Vielleicht lassen sich Fertigung und Montage oder die Herstellung vereinfachen. Sie erhalten dann durch ein Redesign optimierte Produkte. Ihre Einsparung – unsere Produktoptimierung!

Nutzen Sie bei der Konstruktion Ihrer Anlage unsere CAD-Bibliothek – serto.partcommunity.com

L'engineering di SERTO sviluppa soluzioni su misura – anche per voi

Consulenza

La nostra pluriennale esperienza nello sviluppo dei prodotti ci consente di consigliarvi in modo competente e di proporvi soluzioni specifiche per la vostra applicazione.

La nostra esperienza è il vostro vantaggio!

Engineering

Insieme a voi, ed avvalendoci dei più moderni strumenti, sviluppiamo prodotti adeguati alle vostre esigenze. Il nostro laboratorio interno esegue il controllo qualità dei componenti. In questo modo garantiamo che dalle nostre sedi escano solo prodotti perfetti.

Voi portate l'idea, noi l'engineering!

Ottimizzazione dei prodotti

Noi analizziamo, ottimizziamo e riprogettiamo. Passiamo al vaglio i prodotti esistenti verificando se sia possibile ottimizzarne la produzione e il montaggio. I nostri redesign semplificano la lavorazione dei vostri prodotti. Risparmiate denaro con l'ottimizzazione del prodotto offerta da SERTO!

Utilizzi la nostra biblioteca CAD per la costruzione del vostro sistema – serto.partcommunity.com

SERTO Engineering develops tailor-made solutions – also for you

Consulting

Our many years experience in product development enables us to advise you in a knowledgeable, competent manner and to propose appropriate application solutions. – Our experience is your advantage!

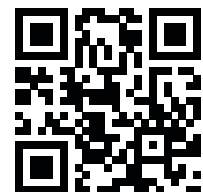
Engineering

In close co-operation with you and supported by the latest technology, we can develop the right products for your specific requirements. The quality of the components is validated internally, to ensure that only top-grade products leave our works – You provide the idea, we provide the engineering!

Product streamlining

We analyse, optimise and redesign. Existing products are examined meticulously and tested to determine whether manufacture and assembly can be optimised. Our redesigns simplify the manufacture of your products – SERTO product streamlining saves you money!

Use our CAD library for the construction of your system – serto.partcommunity.com



Sonderanfertigungen

Produzioni su misura

Special designed products



Schwierige Verbindungsaufgaben – Sonderanfertigungen von SERTO

Herstellverfahren

Wir verfügen über modernst eingerichtete Produktions- und Bearbeitungswerkstätten. Dank unserer grossen Erfahrung im Pressen, Drehen, Fräsen oder Spritzen können wir Ihnen einwandfreie Produkte garantieren. Das schliesst auch vor- oder nachgelagerte Prozesse wie Löten, Schweiessen (auch Orbital) oder Oberflächenveredeln mit ein. Ihr Nutzen – unsere Vielseitigkeit!

Werkstoffe

Wir kennen uns in den Materialien aus. Vielfältige Herstellverfahren setzen auch Kenntnisse über die zu verarbeitenden Materialien voraus. Egal ob Buntmetall, Edelstahl, Sonderlegierungen oder Kunststoff, für jede Aufgabenstellung können wir das geeignete Material auswählen und verarbeiten. Sie erhalten den optimalen Werkstoff für Ihre Anwendung. Ihre Auswahl – unsere Materialvielfalt!

Funktionalität

Wir liefern unsere SERTO Produkte für den Maschinen- und Apparatebau genauso wie für die Lebensmittel-, Pharma- oder Hightechindustrie. Überall hat sich die grosse Funktionalität bewährt. Sie erhalten individuelle Lösungen für genau Ihre spezielle Anwendung. Ihr Einsatzbereich – unsere Funktionalität!

Nessuna preoccupazione per i problemi di collegamento, grazie alle produzioni su misura di SERTO

Procedimento di produzione

Grazie ai nostri stabilimenti di produzione e lavorazione allestiti con gli strumenti più moderni, nonché grazie alla nostra grande esperienza di pressaggio, tornitura, fresatura e iniezione, possiamo garantirvi prodotti perfetti. Le nostre competenze riguardano anche i processi a monte o a valle quali, la saldatura (anche orbitale) o la valorizzazione delle superfici. La nostra versatilità genera il vostro risparmio!

Materiali

I nostri procedimenti di produzione sono estremamente versatili, e altrettanto versatili sono i materiali da trattare. Indipendentemente dal fatto che si tratti di metallo colorato, acciaio inossidabile, leghe speciali o materiali plastici, e indipendentemente anche dalle forme, disponiamo della conoscenza necessaria alla sua lavorazione. Versatilità nei materiali, più importante che mai!

Funzionalità

Grazie alla loro funzionalità singola, i prodotti SERTO vengono utilizzati non solo nella costruzione di macchine e apparecchiature, bensì anche nei settori alimentari, farmaceutici e high-tech. Funzionalità ottimizzata, il massimo di possibilità di utilizzo!

The special designs from SERTO eliminate the problems that arise with connections

Manufacturing Process

Our hi-tech equipment in production and machining combined with our vast experience in pressing, turning, milling or injection moulding, enables us to guarantee you top-class products. Our other centres of excellence including brazing, welding (also orbital) and surface finishing offer you the complete manufacturing process – Our versatility is your advantage!

Materials

Our varied manufacturing processes enable us to deal with a variety of material specifications. Irrespective of whether it is non-ferrous metal, high-grade steel, special alloy or plastics, and whatever the form, we have the necessary knowledge for the manufacture – material diversity is more important than ever!

Functionality

Due to their individual nature, SERTO products can be found in a number of applications. These include mechanical engineering, food and beverage, water, heating and ventilation, pharmaceutical and other high-tech industries – optimized functionality, a maximum of application possibilities!



Baugruppen Pre-assembled Pre-assembled kits



Komplexe Aufgaben lösen – mit Baugruppen von SERTO

Von der Planung bis zur Distribution

Wir führen einzelne Komponenten zu Baugruppen zusammen. Für Sie übernehmen wir dabei die Planung, Fertigung und die gesamte Distribution.

Ihr Termin – unsere Lieferung just in time!

Know-how

Wir haben das notwendige Know-how. Denn für unsere Kunden montieren wir täglich hunderte von Komponenten zu einbaufertigen Einheiten. Sie profitieren von unserem Wissen, denn das Gesamte ist mehr als die Summe der Einzelteile.

Ihre Baugruppen – unsere Montagekompetenz!

Kostenvorteil

Wir wollen mit unserer Baugruppenfertigung Ihre Zeit sparen. Sie sparen aber nicht nur wertvolle Montagezeiten. Auch die Disposition, Logistik und Lagerbewirtschaftung gestaltet sich wesentlich einfacher, was Ihren Kosten gut tut. Ihr Kostenvorteil – unsere Bestrebung!

Con i gruppi di SERTO risolvete tutti i problemi in una volta

Dalla progettazione alla distribuzione

Riuniamo insieme i singoli componenti per creare dei pre-assemblati. Nel fare ciò eseguiamo per voi la progettazione, la produzione e l'intera distribuzione.

Just in time, con noi come partner!

Know-how

SERTO assembla quotidianamente centinaia di componenti, trasformandoli in unità pronte per l'installazione. Quindi disporrà del nostro know-how, anche per il montaggio dei vostri componenti!

Vantaggi economici

Con i sistemi pre-assemblati SERTO risparmiate non solo il prezioso tempo di montaggio, ma vi viene semplificata anche l'ordinazione, la logistica e la redditività del magazzino, cosa che si ripercuote in modo positivo sui vostri costi. Outsourcing, il vostro vantaggio economico!

With assemblies from SERTO, you solve all the problems in one hit

From planning to distribution

We fit individual components together to create assemblies. We undertake the planning, fabrication and distribution for you – Just in time with us as your partner!

Knowledge

SERTO assembles hundreds of components on a daily basis to form ready-to-fit units. We have many years knowledge of pre-assembly experience – We can do this for you!

Cost-Benefits

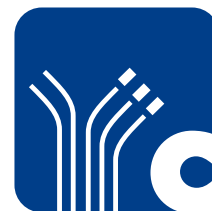
With assemblies from SERTO, you not only save valuable fitting time, but also simplifies the layout, logistics and inventory management and maintenance issues. This has a positive effect on reducing costs – Outsourcing, your cost-benefit!



Konfektionierte Leitungen

Tubi confezionati

Ready-to-fit pipes



Einbaufertige Leitungen – SERTO Top-Qualität

Ausführungen

Wir produzieren Ihre Rohrleitungen massgeschneidert, passgenau und einbaufertig. Sie wählen aus einer Vielzahl von Rohrumformungs- und Konfektionierungsmöglichkeiten aus – gelötet oder geschweisst, gebogen oder gewickelt.

Ihr Anruf – unsere Leitung!

Materialien

Wir bieten Ihnen gerne Rohre in den verschiedensten Variationen an. Sie können nicht nur Kupfer, sondern auch Messing- oder Edelstahlrohre bekommen. Oder sollen es gar warm verformte Kunststoffrohre sein?

Wir machen es möglich.

Ihre Frage – unsere vielfältige Antwort!

Konfektionieren

Wir konfektionieren die gebogenen Leitungen nach Ihren Anforderungen und Wünschen. Sie bekommen Rohrleitungen, versehen mit SERTO Armaturen, die sich mühelos radial ein- und ausbauen lassen.

SERTO radial – einfach genial!

Con SERTO ricevete tubi di massima qualità, confezionati e pronti all'uso

Esecuzioni

SERTO produce i vostri tubi su misura e pronti per il montaggio, siano essi saldati, piegati o avvolti. Potete scegliere fra una vasta gamma di possibilità di forme e di confezionamento. Contattateci!

Materiali

Non è necessario che siano sempre tubi di rame. Siamo in grado di offrirvi anche tubi in ottone o in acciaio inossidabile nelle varianti più diverse. Vi necessitano tubi in plastica formati a caldo?

Per noi è fattibile. Metteteci alla prova!

Confezionamento

Resta sottinteso che siamo in grado anche di confezionare dei tubi piegati secondo i vostri desideri, dal momento che i tubi dotati di dadi di raccordo SERTO possono essere facilmente montati e smontati in modo radiale. SERTO radiale, semplicemente geniale!

With SERTO you get top-quality, ready-to-fit pipes

Designs

Whether brazed or welded, curved or wound, SERTO produces your pipes in a customised, ready-to-fit state. You have the possibility to select from a multitude of pipe shapes and manufacturing processes – Give us a call!

Materials

Pipes don't have to be made only from copper!

We can also offer you brass or high-grade steel pipes in a variety of different forms. Or do you require hot-formed plastic pipes? We can meet your specifications – Give us a try!

Ready-to-fit

We can assemble pipe work with SERTO fittings according to your specifications. Pipes with SERTO fittings can be installed or removed in a radial direction without difficulty. SERTO radial – simply ingenious!

